



DRAGON CAPITAL

**PHIẾU YÊU CẦU NHẬN CHI TRẢ TỪ TÀI KHOẢN HƯU TRÍ CÁ NHÂN
CỦA CHƯƠNG TRÌNH HƯU TRÍ BỔ SUNG TỰ NGUYỆN
DO CÔNG TY CP QUẢN LÝ QUỸ ĐẦU TƯ DRAGON CAPITAL VIỆT NAM
CUNG CẤP**

**PAYOUT SETTLEMENT REQUEST FORM
FROM A PERSONAL PENSION ACCOUNT OF THE VOLUNTARY
SUPPLEMENTAL RETIREMENT PROGRAM
PROVIDED BY DRAGON CAPITAL VIETFUND MANAGEMENT JOINT
STOCK COMPANY (DCVFM)**

Số Tài khoản hưu trí cá nhân/
Personal Pension Account Number

(do Người yêu cầu điền/Inserted by
the Requestor)

Mã định danh Doanh nghiệp/
Enterprise Identifier Numer

Vui lòng điền đầy đủ thông tin bằng **CHỮ IN HOA**, mực XANH, ký tên tại các chỗ chỉ định và chuyển phiếu này cho Đại lý hưu trí.
Please complete this form using **BLOCK** capitals, in **BLUE** ink, sign it at the places indicated and submit the form to Pension Distribution Agent.

I - THÔNG TIN NGƯỜI YÊU CẦU/ REQUESTOR'S INFORMATION

- Họ và Tên Người tham gia quỹ/ Full name of Fund Participant:.....
- Số CMND/CCCD/Hộ chiếu/ People's ID/Citizen's ID/Passport No(*):.....
cấp ngày/ issued on tại/ at.....
- Mã giao dịch chứng khoán/ Securities Trading Code No.(*):
- Tôi/Chúng tôi là/ I am/We are the:

Chủ tài khoản/
Account holder

Người sử dụng lao động/
Employer

Người được ủy quyền/
Authorized person

Trường hợp là Người được ủy quyền/Người sử dụng lao động vui lòng điền những thông tin sau:
In case of Authorized person Employer, please fill in the following information:

Họ và Tên/Tên doanh nghiệp/ Full Name/Company Name:

Số CMND/CCCD/Hộ chiếu/Số GPĐKKD/

ID/Citizen's ID/Passport No.(*)/Business Registration No:

cấp ngày/ issued on tại/ at.....

(*): Chỉ áp dụng cho Người tham gia quỹ theo hình thức Cá nhân, và KHÔNG mang quốc tịch Việt Nam/Applicable to Individual Fund Participant NOT of Vietnamese nationality only

II - THÔNG TIN CHUYỂN ĐỔI PHẦN ĐÓNG GÓP/ VESTING DETAILS

CHỈ điền thông tin vào bảng bên dưới HOẶC đính kèm danh sách Người lao động được nhận chuyển quyền sở hữu chứng chỉ quỹ từ Người sử dụng lao động/ ONLY fill in the below information OR attach a list of Employees receiving ownership from the number of fund units from the Employer.

Tên Quỹ hưu trí/ Pension Fund name

Số lượng đơn vị quỹ/ Number of fund unit(s)

Chúng tôi cam kết thông tin trên đây là trung thực, chính xác và việc chuyển quyền sở hữu này được thực hiện theo thỏa thuận về chuyển quyền sở hữu từ Người sử dụng lao động sang Người lao động, tài liệu cấu thành Quỹ hưu trí (được sửa đổi theo thời gian), các quy định của pháp luật liên quan và chịu hoàn toàn trách nhiệm về việc đề nghị chuyển quyền này/ We undertake that the above information is truthful, accurate and the transfer of ownership is carried out in accordance to the terms on vesting policies between Employer and Employee, the constitutive documents of the Pension Fund (as amended from time to time) and relevant laws and that we take full responsibility for the transfer of this proposal.

III - CÁC THỎA THUẬN VỀ CHI TRẢ/ AGREEMENTS ON PAYOUT

Vui lòng lựa chọn hình thức chi trả phù hợp dưới đây và điền thông tin vào bảng bên dưới/ Please choose appropriate payout request and fill in information below.

- Yêu cầu dành cho Cá nhân/Người lao động ⁽¹⁾/ Request from Individual/Employee
Tôi đề nghị DCVFM thực hiện chi trả cho tôi từ TKHTCN khoản tiền tương ứng với số đơn vị quỹ mà Cá nhân/ Người lao động yêu cầu tại Quỹ hưu trí theo thông tin sau/ I request to pay out from the Personal Pension Account the amount of money corresponding to my fund units at the Pension Fund according to the following information.
- Yêu cầu dành cho Người sử dụng lao động ⁽²⁾/ Request from Employer
Chúng tôi đề nghị DCVFM thực hiện chi trả cho chúng tôi từ TKHTCN của Người lao động khoản tiền tương ứng với toàn bộ số lượng đơn vị quỹ của Người sử dụng lao động mà Người lao động chưa đủ điều kiện để nhận phần đóng góp từ Người Sử Dụng Lao Động theo thông tin sau tương ứng với danh sách nhân viên được đính kèm theo đơn này (nếu có)/ We request DCVFM to pay out from the portion under ownership of Employer in the Employee's Personal Pension Account the amount of money corresponding to all of the unvested fund units that the Employee is not eligible to receive in accordance with the terms and conditions on Vesting Policies between Employer and Employee. The list of employees with the corresponding unvested fund units is attached to this application (if any).

Lưu ý/ Notice:

Trong trường hợp Quyết định thôi việc của Người lao động không được đính kèm Phiếu yêu cầu nhận chi trả này, vui lòng đánh dấu vào cả hai lựa chọn liên quan đến việc chi trả cho Người sử dụng lao động và Người lao động và điền thông tin tương ứng. Trong trường hợp này, Phiếu yêu cầu nhận chi trả cần có chữ ký và đóng dấu (nếu có) của Người lao động và Người sử dụng lao động.

In case the Resignation Letter of the Employee is not attached to this Payout Settlement Request Form, please tick in both of boxes above to indicate the payout request for both Employer and Employee and fill in the corresponding information below. In this case, this application will require the signatures and seal (if any) of both the Employee and the Employer.

Ngày đăng ký chi trả (ngày/tháng/năm)/ Registered trading day (dd/m/yyyy):.....

Tên Quỹ hưu trí/ Pension Fund name	Số lượng đơn vị quỹ(**)/ Number of fund units	
	Người tham gia quỹ/ Fund Participant	Người sử dụng lao động/ Employer
Quỹ Hưu Trí Bổ Sung Tự Nguyện VINH AN VINH AN Voluntary Supplemental Pension Fund		
Quỹ Hưu Trí Bổ Sung Tự Nguyện PHÚC AN PHUC AN Voluntary Supplemental Pension Fund		
Quỹ Hưu Trí Bổ Sung Tự Nguyện THỊNH AN THINH AN Voluntary Supplemental Pension Fund		

(**) Đã bao gồm số lượng chuyển đổi phần đóng góp từ Người sử dụng lao động sang Người lao động/ Including number of vested fund units.

IV - CAM KẾT CỦA NGƯỜI THAM GIA QUỸ/ FUND PARTICIPANT'S UNDERTAKINGS

1. Tôi/Chúng tôi cam kết hiểu và thực hiện bởi các quy định của tài liệu cấu thành Quỹ (được sửa đổi theo thời gian), quy định của pháp luật có liên quan và đề nghị Công ty quản lý quỹ DCVFM và các bên liên quan khác của Quỹ (chẳng hạn: Ngân hàng giám sát, Tổ chức cung cấp dịch vụ Quản trị tài khoản hưu trí cá nhân hoặc Đại lý hưu trí) ghi nhận tôi/chúng tôi là chủ sở hữu của các chứng chỉ Quỹ được đề cập ở trên, vào Sổ đăng ký Người tham gia quỹ của Quỹ. Tôi/Chúng tôi xác nhận rằng tôi/chúng tôi đã đọc các tài liệu cấu thành các Quỹ trước khi lập đơn này.

I/We undertake to understand and implement the provisions of the constitutive documents of the Fund(s) (as amended from time to time) and relevant laws and request that Dragon Capital VietFund Management (DCVFM) and other relevant parties of the Fund(s) (such as the Custodian Bank/ Personal Pension Account Administration Service Provider or Pension Agent/ Distributor) record me/us as the holder(s) of the Fund Certificates mentioned above in the Register of Fund Participants of the Fund. I/We confirm that I/we have read the constitutive documents of the Fund(s) before this form is filled in.

1. Áp dụng cho trường hợp Cá nhân/Người lao động đăng ký chi trả từ TKHTCN khoản tiền tương ứng với số đơn vị quỹ thuộc quyền sở hữu của Cá nhân/Người lao động dựa theo thỏa thuận về chuyển quyền sở hữu từ Người sử dụng lao động sang Người lao động./Applicable to payout request from Individual/Employee for the amount of money corresponding to the fund units in the Personal Pension Account in ownership of the respective Individual/Employee in accordance with the terms on vesting policies between Employer and Employee.
2. Áp dụng cho trường hợp Người sử dụng lao động đăng ký chi trả từ TKHTCN khoản tiền tương ứng với số đơn vị quỹ thuộc quyền sở hữu của Người sử dụng lao động dựa theo thỏa thuận về chuyển quyền sở hữu từ Người sử dụng lao động sang Người lao động, đính kèm danh sách và quyết định thôi việc của Người lao động./Applicable to payout request from Employer for the amount of money corresponding to the fund units in the Personal Pension Account in ownership of the Employer in accordance with the terms on vesting policies between Employer and Employee. The list of employees with the corresponding unvested fund units (if any) and Resignation.

2. Tôi/Chúng tôi xác nhận rằng Công ty quản lý quỹ DCVFM cung cấp dịch vụ cho phép tôi/chúng tôi thực hiện việc đăng ký nhận chi trả từ Tài khoản hưu trí cá nhân.
I/We acknowledge that Dragon Capital VietFund Management (DCVFM) is providing the services for me/us to register for payout settlement from the Personal Pension Account.
3. Tôi/Chúng tôi xác nhận rằng Công ty quản lý quỹ DCVFM chỉ cung cấp dịch vụ ở mục (2) như trên cho tôi/chúng tôi, và không cung cấp các khuyến nghị/ tư vấn đầu tư cho quyết định đóng góp vào Quỹ hưu trí của tôi/chúng tôi. Tôi/Chúng tôi xác nhận và đồng ý rằng Công ty quản lý quỹ DCVFM, các nhân viên, Giám đốc và Đại lý hưu trí được chỉ định của Công ty quản lý quỹ DCVFM sẽ không có trách nhiệm pháp lý liên quan đến quyết định đóng góp vào Quỹ hưu trí của tôi/chúng tôi.
I/We acknowledge that Dragon Capital VietFund Management (DCVFM) is only providing the services stated in section (2) above to me/us, and does not provide recommendations/investment advice for my/our decision on participation in contribution to the Pension Fund. I/We acknowledge and agree that Dragon Capital VietFund Management (DCVFM) and its employees, Directors and designated Pension Agents will have no liability with respect to my/our decision on contribution to the Pension Fund(s).
4. Tôi/Chúng tôi cam kết thông báo bằng văn bản cho Đại lý hưu trí của Quỹ trong trường hợp có bất kỳ sự thay đổi nào đối với thông tin đã được tôi/chúng tôi cung cấp ở đây.
I/We undertake to notify the Pension Agent of the Fund in writing in the event of any change to the information provided by me/us herein.
5. Tôi/Chúng tôi xin cam đoan rằng tất cả các thông tin được đưa ra trong mẫu đơn này và tất cả các tài liệu cung cấp kèm theo đơn này là đúng sự thật và chính xác. Tôi/Chúng tôi xin chịu trách nhiệm với tất cả các thông tin đã được đưa ra trong mẫu đơn này và tất cả các tài liệu cung cấp kèm theo.
I/We undertake that all information given in this form and all documents attached to this form is true and accurate. I/We are responsible for all information given in this form and all attached documents.

Ngày yêu cầu (ngày/tháng/năm):
 Date of request (dd/mm/yyyy)

Người tham gia quỹ/ Fund Participant Ký, họ và tên/ Signature, Full name	Người sử dụng lao động/ Employer (***) Ký (đóng dấu), chức vụ/ Signature (seal), title	Người được ủy quyền/ Authorized person Ký, họ và tên/ Signature, Full name
---	---	---

(***) Không áp dụng cho trường hợp Cá nhân/Người lao động đăng ký chi trả đơn vị quỹ thuộc quyền sở hữu của Cá nhân/Người lao động./
 Not required for the payout request made by Individual/Employee for the fund units in ownership of the Individual/Employee.

V - THÔNG TIN ĐẠI LÝ HƯU TRÍ/ PENSION DISTRIBUTION AGENT'S INFORMATION

Tên Đại lý hưu trí/ Distribution agent name:

Mã Đại lý hưu trí/ Distribution agent code:

Số GCN ĐKKD/ Business Registration Certificate No.:

cấp ngày/ issued on tại/ at

Địa chỉ/ Address: Điện thoại/ Phone No.:

Số Fax/ Fax No.: Địa chỉ Email/ Email address:

Tên nhân viên giao dịch/ Broker's name: Mã nhân viên/ Staff code:

Nhân viên giao dịch/ Broker Ký, họ và tên/ Signature, Full name	Nhân viên kiểm soát/ Supervisor Ký, họ và tên/ Signature, Full name
--	--

VI - CÁC LƯU Ý QUAN TRỌNG/ IMPORTANT NOTES

Vui lòng đọc kỹ những lưu ý này trước khi hoàn tất mẫu đơn này.

Please read these notes carefully before completing this Form.

A. Thực hiện nhận chi trả từ Tài khoản hưu trí cá nhân

- Số lượng đơn vị quỹ còn lại của Tài khoản hưu trí cá nhân sau giao dịch phải lớn hơn hoặc bằng số lượng đơn vị quỹ tối thiểu duy trì tài khoản.
- Trong trường hợp số lượng nhận chi trả dẫn tới số lượng đơn vị quỹ còn lại trong tài khoản nhỏ hơn số lượng đơn vị quỹ tối thiểu để duy trì tài khoản, thì Người tham gia quỹ phải thực hiện đăng ký nhận chi trả toàn bộ số đơn vị quỹ còn lại cùng lúc tại kỳ giao dịch này. Đồng thời, xin vui lòng tham khảo về các điều kiện trong giao dịch khác tại Bản cáo bạch để biết thêm chi tiết.
- Nếu Người tham gia quỹ có ủy quyền cho cá nhân hoặc tổ chức trong nước và nước ngoài thực hiện các quyền phù hợp như trong Bản cáo bạch, Đại lý hưu trí sẽ thực hiện các yêu cầu và các lệnh giao dịch của người được ủy quyền hợp pháp theo như Người tham gia quỹ đã đăng ký tại "Phiếu yêu cầu nhận chi trả từ Tài khoản hưu trí cá nhân".
- Các yêu cầu nhận chi trả nhận được sau thời điểm đóng sổ lệnh là lệnh không hợp lệ. Lệnh giao dịch này sẽ bị huỷ vào kỳ giao dịch đã đăng ký và được tự động chuyển sang thực hiện vào kỳ giao dịch kế tiếp gần nhất.
- Xin vui lòng tham khảo về các điều kiện giao dịch không hợp lệ trong Bản cáo bạch và Điều lệ Quỹ.

B. Thanh toán tiền chi trả

- Việc thanh toán tiền chi trả được thực hiện bằng hình thức chuyển khoản trực tiếp đến tài khoản tiền gửi của Người tham gia quỹ. Xin vui lòng tham khảo thời gian thanh toán tiền cho Người tham gia quỹ trong Bản cáo bạch.
- Giá giao dịch đơn vị quỹ là giá trị tài sản ròng của Quỹ được xác định tại ngày giao dịch (ngày T) và công bố đến Người tham gia quỹ trong vòng một (03) ngày làm việc kể từ ngày giao dịch.
- Xin vui lòng tham khảo về các điều kiện liên quan đến giá dịch vụ nhận chi trả trong Bản cáo bạch và Điều lệ Quỹ.

C. Xác nhận giao dịch

Tổ chức cung cấp dịch vụ quản trị Tài khoản hưu trí cá nhân sẽ cập nhật kết quả giao dịch của Người tham gia quỹ tại sổ chính và cung cấp thông tin cho Đại lý hưu trí để thông báo đến Người tham gia quỹ chậm nhất 03 (ba) ngày làm việc (T+3).

A. Implementation of payout settlement from Personal Pension Account

- The remaining number of fund units of the Personal Pension Account after the transaction must be equal to or greater than the minimum number of fund units required to maintain the account.
- In the case the number received in payout causes the remaining number of fund units in the account to be less than the minimum number of fund units required to maintain the account, the Fund Participant must register for a payout settlement of all the remaining number of fund units at the same time in this trading session. Also, please refer to other trading conditions in the Prospectus for more details.
- If the Fund Participant authorizes a foreign or domestic individual or organization to exercise the appropriate rights as defined in Prospectus, the Pension Agent will execute the requests and trading orders from the legally authorized person as registered by the Fund Participant in the Payout Settlement Request Form from the Personal Pension Account.
- If payout settlement request is registered after the Cut-off time, they will be considered invalid, will be cancelled in the same trading date and will automatically be transferred to be implemented on the next trading date.
- Please refer to the cases in which transactions are invalid in the Prospectus and the Fund Charter.

B. Payment of payouts

- Payment of payouts shall be made by bank transfer directly to the Fund Participant's deposit account. Please refer to the time of payment to the Fund Participant in the Prospectus
- The fund unit trading price is the net asset value of the Fund which is determined on the trading day (day T) and announced to the Fund Participant within one (03) business day from the trading day.
- Please refer to the conditions related to the service fee for payout settlement in the Prospectus and Fund Charter.

C. Trading confirmation

The Personal Pension Account Administration Service Provider shall update the trading results of the Fund Participant in the main register and provide information to the Pension Agent for notifying the Fund Participant in no later than 03 (three) business days (T+3).